

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》六月二十六日刊登了一篇文章，题为《“缓和战争气氛”》，摘要如下：

（原编者按：下面是本报记者塞利希·哈里森访问北朝鲜首相金日成时金首相的谈话摘要。）

和 平 协 议

我想首先简短地回答你关于这个国家的南北两方缔结一项和平协议，减少双方的武装部队并改善南北两方关系的问题。

你知道，在南北两方去年通过双方的红十字会组织的代表的会谈进行第一次接触以前，它们由于长期的分裂而没有任何接触。然而后来，南朝鲜当局宣布了“紧急状态”，这使得我国的局势更加紧张了。如果南朝鲜当局愿意正当地行事，他们本应当努力缓和紧张关系，因为南北两方在长期的隔离之后正在开始进行接触。但是他们却宣布“紧急状态”，从而加剧了紧张局势。

今天，重要的是怎样缓和在这个国家所造成的紧张局势。我们已经多次建议南北两方缔结一项和平协议，但是由于南朝鲜当局的拒绝，迄今还没有缔结这样的协议。我们一直在尽一切力量缓和这一紧张局势。我们认为，通过缓和紧张局势，我们也就可以使南朝鲜当局消除对我们的误解，阻止他们威吓、讹诈和镇压南朝鲜人民，阻止他们制造关于我们“南下侵略”的谎言。如果南朝鲜当局准备同我们举行面对面的谈判，我们打算提出各种新建议。

首先，我们认为，为了缓和紧张局势，双方根据一项协议把双方的军事人员和军事设施撤出非军事区是有可能的。

在 非 军 事 区 的 部 队

现在，双方都有许多军事人员和军事设施在非军事区。如果撤走这些军事人员和军事设施，那里的紧张局势将会缓和。

其次，双方现在处于充满着这样的危险的局势中，这就是，如果拉下扳机，战争就会爆发。我认为，为了缓和这种战争气氛，南北两方可以根据双方达成的一项协议各自把武装部队减少十五万人。如果各自减少二十万人，那就更令人高兴了。我认为，这将使我们可以避免可能发生战争的危险。上面提到的是新建议。我现在告诉你的我们的新建议是过去还没有

美《华盛顿邮报》记者哈里森报道

金 日 成 首 相 的 谈 话

有提出过的。

下一步，为了缓和我国的紧张局势，我认为南北两方有必要缔结一项和平协议，它可以为和平统一这个国家和防止使用武力提供一个保证。在缔结和平协议后，美国军队必须撤出南朝鲜。在缔结和平协议后，战争的危险就会消除，因此美国军队也就再没有什么借口留在南朝鲜了。我们建议，南北两方的武装部队分别减少到十万人或更少，条件是美军队撤出南朝鲜。

削 减 军 队

如果南北两方在缔结了一项和平协议和美军队撤出南朝鲜的条件下各自把武装部队削减到十万人或者更少，那就将为和平统一我国提供较为可靠的保证。如果必要的话，民防部队将来也可以根据双方达成的协议予以削减。

我认为，这些是我们为了和平统一我国而将采取的一些步骤。这些问题是不能通过南北两方红十字会的会谈解决的。我认为，这些问题应通过北方和南方当局之间的谈判，或者通过我们的最高人民会议代表和南朝鲜国民议会的议员之间的谈判来解决。

缩 小 分 歧

在我看来，通过这样做，我们就可以提出有关缩小我们之间目前观点的分歧和实现和平统一我国的具体问题。我认为，重新统一我国的问题无论如何要根据民族自决的原则和民主的原则在没有外来干涉的情况下由朝鲜民族自己来实现。

国家的和平统一能够通过建立一个在全朝鲜各地举行选举产生的统一政府，或者通过建立邦联体制作作为一种过渡步骤来实现。

我们要求的选举是在没有任何外来力量干涉的情况下举行的自由选举。通过在普遍和直接的原则和平等的原则基础上的民主选举来建立统一的政府是可取的。但是，如果统一的政府不能马上建立，那么通过建立邦联体制来渐渐地实现统一——让北方和南方的现有制度原样不动——可能也是好的。这样，统一国家可以逐步实现。我们认为，为了解决一切有关和平统

一国家的问题，首先必须超越制度、信仰和政治观点的分歧实现民族的大团结，为此，必须消除北方和南方之间的误解和不信任，创造互相谅解、尊重和信任的气氛。这就是我们的看法。

哈里森：关于削减北方和南方的武装部队，你的意思是不是分两个阶段来削减双方的军队，即，在开始阶段各自削减到十五万人或二十万人，以后在第二个阶段再削减到十万人或者更少？

金日成：是的，我们的意思是，在第二个阶段，在南北两方之间缔结了一项和平协议和美军队撤出南朝鲜的条件下北方和南方各自把武装部队削减到十万人或者更少。

哈里森：你是否愿意会见南朝鲜的朴正熙总统同他讨论这些问题？

金日成：如果他希望会见我的话，我可以会见他。至于朝鲜同美国的关系，美国政府必须不干涉朝鲜的内政。

帮 助 统 一

美国不应助长我们国家的分裂，而应帮助它实现统一。为了不妨碍我们国家的统一，它首先应当从南朝鲜撤出自己的军队，而不应当对我们发出任何侵略威胁。我相信，那时，美国和我国的关系就能很快得到改善。

美 国 的 政 策

我国同美国或日本的关系取决于美国政府或日本政府对我国采取什么样的政策。

朝鲜民族希望实现祖国的统一。所以就应当扫除朝鲜统一道路上的障碍，难道不当吗？早就应当解散和平统一的一个障碍——“联合国韩国统一复兴委员会”，取消披着“联合国”的外衣驻扎在南朝鲜的美国军队的“联合国军”的名义了。

希 望 谈 判

朝鲜人民希望谈判，不希望打内战，因此，不需要联合国来“监督”。朝鲜的统一应当根据民族自决的原则来实现，谁也不能干涉朝鲜的内政。在这方面，你也可以看到一些新的建议……

你向我问到我们的记者访问美国的问题。我们不反对这样做。我们不反对派我们的记者去美国，我们也不反对我们的记者——像你所问的那样——在有机会的时候同美国官员会见。

【美新处华盛顿六月二十六日电】题：美国期待北朝鲜采取“具体”行动。有消息说北朝鲜愿意同大韩民国谈判共同裁减军队和在缓冲地带共同实行非军事化问题，美国国务院对北朝鲜这种态度是否出于诚意，采取了一种“等着瞧”的态度。

《华盛顿邮报》六月二十六日刊载的一篇电讯说，北朝鲜首相金日成表示准备同大韩民国总统朴正熙会晤以便讨论这些措施。在人们要求就这项电讯发表意见时，国务院发言人布雷向记者说：“要表达一个政府的意图，具体行动往往比向记者发表讲话更有意义”。

虽然布雷指出谈判是“主要由汉城和平壤考虑”的问题，他说，但是，所传金日成首相所提裁减军队和非军事化的建议看来同大韩民国和在朝鲜的联合国司令部早些时候提出的建议“十分相似”，而这些建议当时遭到了北朝鲜的拒绝。

他说：“我们必须等着看看北朝鲜的意图是什么”。

布雷在回答关于金日成讲话中的其他问题时说：“在这个时候”，“由于在美国和北朝鲜仍未建立任何关系以及美国在北朝鲜受到恶劣的待遇”，在美国接待北朝鲜记者“将是不适宜的”。

报美
新
道
处

《美国期待北朝鲜采取「具体」行动》

法报以《对欧洲关键性的考验》为题评英镑浮动

重大的威胁来自美元 美元恢复了侵略性

【本刊讯】法国《回声报》六月二十六日刊登一篇文章，题为《对欧洲关键性的考验》，摘要如下：

欧洲共同体创建国家今天在卢森堡再次进行严酷的面对面会谈。六国之间作出的庄严保证象似在第一次危机中被清除的一些废纸。刚刚爆发的危机也许是旧大陆国家自从决定把命运联在一起以来所遇到的最严重的危机，因为在货币动荡的背后，正是整个欧洲建设发生了动摇。事实上，重大的威胁来自于处在第一线上的美元，美元完全恢复了其侵略性。美国把其货币软弱当作战斗的工具，英镑脱钩赋予这种工具以新的效力。美国只是对华盛顿协

议一般地感到满意，因为协议并没有使它象它所希望的那样贬值。另外，从那时以来，好几个国家通货膨胀的加速引起重新安排的比价过早的不适用，而这种未老先衰使比价的信用越来越不可靠。

但是，看来华盛顿宁愿改变策略。美国宁可在贸易谈判在明年成问题的条件下开始以前再次采取了一些有效的手段，向市场国家间就赞成缩小幅度达成的协议是选择的一个目标，这个协议刚刚失去了其光泽。谁会相信目前在政治方面有广泛分歧的各国作出的保证可靠呢？事实上，在经济和货

币联盟的初步成就微小的时候，在由于对农业共同市场的威胁象水到了大门口的時候，对六国来说，在政治上有生气，这是至关重要的。对此，六国陷入的可悲处境是一个考

外电
报道

伦敦外汇市场恢复营业

【美联社伦敦六月二十七日电】伦敦外汇市场今天恢复营业，英镑的价格是每镑约二点五〇美元，贬值不到百分之四。

伦敦金银市场的经纪人上午开出的黄金价格是每盎司六十二点三〇美元，比上次收盘时的价格下降了一点一〇美元。经纪人认为这表示，英镑目前可能停留在每镑二点五〇美元左右。

【合众国际社伦敦六月二十七日电】在英镑浮动后，今天用英镑进行的第一批交易的价格为二点五二五二美元，实际上使英镑比以前的兑换率贬值约百分之三点五。英镑以前的兑换率为二点六〇五

外电报道

卡斯特罗抵莫斯科访问

【塔斯社莫斯科六月二十六日电】菲德尔·卡斯特罗访问莫斯科应苏共中央和苏联政府的邀请，古巴共产党中央第一书记、革命政府总理菲德尔·卡斯特罗今天到达莫斯科进行正式友好访问。

前往迎接客人的有勃列日涅夫、波德戈尔内、柯西金以及其他官员。

菲德尔·卡斯特罗、勃列日涅夫和柯西金检阅了苏联军人组成的仪仗队。莫斯科的劳动人民代表以热烈的掌声和欢呼声迎接了菲德尔·卡斯特罗。

菲德尔·卡斯特罗同苏联领导人一起从机场前往为他在克里姆林宫准备的下榻处。

成千上万的莫斯科人出来欢迎菲德尔·卡斯特罗。人们高呼苏古之间的友谊与合作以及两国人民之间的兄弟友谊万岁。

日夫科夫率保党政代表团访问基辅

【塔斯社基辅六月二十六日电】由保加利亚共产党中央第一书记、保加利亚人民共和国国务委员会主席托多尔·日夫科夫率领的保加利亚党政代表团抵达基辅进行短期的非正式访问。

前往鲍里斯波尔机场欢迎客人的有苏共中央政治局委员、乌克兰共产党中央第一书记谢尔比茨基，乌克兰共和国部长会议主席利亚什科等官员。

当天在乌克兰共产党中央举行了会晤。保加利亚朋友参观了高尔基自动机床厂和自动化机械研究所。

【合众国际社莫斯科六月二十六日电】（记者：奥格登）闪着泪花的勃列日涅夫和十多万兴高采烈的俄国人今天以五十年以来无可比拟的接待，来欢迎菲德尔·卡斯特罗前来莫斯科。

这位满脸胡子的古巴总理在八年没有来过和就经济关系、革命策略和对外政策同克里姆林宫发生了许多争吵之后，又来到了这里。

当卡斯特罗从布拉格乘飞机抵达伏努科沃机场时，勃列日涅夫和一千名莫斯科人和长住这里的古巴人象欢迎回头浪子那样欢迎他。

当群众看见卡斯特罗穿着绿色军工装、戴着盒子式的便帽和穿着军靴出现时欢呼起来。

苏共总书记勃列日涅夫在舷梯下长时间地拥抱卡斯特罗。他亲了卡斯特罗两边的面颊，不断地拍

卡斯特罗的背并拥抱着表示亲切问候。

电视摄影机照着勃列日涅夫由于感情激动而泪花闪闪，向全国实况广播了这一场面。

波德戈尔内主席和柯西金总理依次亲吻和拥抱了卡斯特罗并拍着他的背。古巴领导人走到群众中去握手，接着登上一辆敞篷车，去见街上的群众。

老资格的记者和常住莫斯科的人说，自从五十年代印度总理尼赫鲁访问以来，没有什么场面可与卡斯特罗一行人的车队受到人群夹道欢迎的场面相比。

卡斯特罗乘车到克里姆林宫，在那里，他将下榻于尼克松总统五月份建立的“克里姆林宫白宫”的同一宾馆里。

卡斯特罗的正式访问日程没有宣布。外交人士说，预料他将呆十天至两周。他有许多分歧需要同克里姆林宫领导人一起来弥合。

六十年代末，人们见到两国发生了许多磨擦，这些磨擦只是最近才开始缓和。这些磨擦中包括苏联反对卡斯特罗宣言不讳的在整个拉丁美洲输出武装革命的计划以及古巴对于苏联同拉丁美洲一些国家现政权搞贸易表示不满。

【塔斯社莫斯科六月二十六日电】苏共中央总书记勃列日涅夫，苏共中央政治局委员、苏联部长会议主席柯西金，苏共中央政治局委员、苏联最高苏维埃主席团主席波德戈尔内，苏共中央政治局委员、中央书记基里连科今天在克里姆林宫同抵达莫斯科进行正式友好访问的古巴共产党中央第一书记、古巴革命政府总理菲德尔·卡斯特罗进行了友好的会见。

在会晤时，他们就双方关心的问题进行了谈话。谈话是在兄弟般亲切的气氛中进行的。

【法新社莫斯科六月二十六日电】古巴总理卡斯特罗于今天抵达这里，进行两周访问。这是他目前东欧、非洲之行的最后一个停留站。在抵达之后不久，他“就古巴和苏联感兴趣的问题”举行了第一轮会谈。

【法新社莫斯科六月二十六日电】这里的观察家们说，他们预料在卡斯特罗的访问中占支配地位的是经济问题，而不是意识形态问题。

观察家们说，人们认为，苏联正在设法使它同拉美国家的关系“正常化”，古巴的经济困难多少使莫斯科同哈瓦那的关系由热烈而转为冷淡。

【合众国际社卢森堡六月二十七日电】（记者：朗沃思）欧洲共同市场发言人说，欧洲共同市场国家今晚一致同意在欧洲货币市场上支持美元和意大利里拉，从而暂时消除了国际货币混乱的威胁。

但是这位发言人说，将暂时允许英国继续使英镑浮动。英国于上星期五使英镑浮动，从而违反了欧洲的金融纪律。英国财政大臣巴伯在这里讲话时对共同市场各国财政部长说，英国打算“尽速”恢复英镑的固定汇率。

这位共同市场发言人说，共同市场国家决定在欧洲货币市场明天在许多城市重新营业后迅速支持波动的美元价格。欧洲货币市场是在上星期五关闭的。

意大利的问题是比较难办的。近来里拉一直在受到投机性的冲击。在英镑浮动之后，意大利表示也希望浮动。意大利出席会议的代表卡利在这里对财长们说，这就是意大利所应该做的。

但是这大概会导致欧洲其他货币也放弃固定汇率。这反过来将使去年十二月的华盛顿协定和三个月前刚刚签订的布鲁塞尔协定归于失败。华盛顿协定根据贬了值的美元为世界上的主要货币订值。布鲁塞尔协定则保证共同市场国家把彼此货币之间的汇率的变动保持在百分之二点二五以内。在这种情况下，以法国为首的共同市场国家表示愿意通过欧洲投资银行基金给意大利提供足够的支持，使里拉能够渡过这场风暴。意大利最后同意接受上述建议，如果允许它用美元而不是按照布鲁塞尔协定的规定用共同市场的货币还债的话。

【路透社卢森堡六月二十六日电】消息灵通人士说，欧洲共同市场财长今天晚上就维持他们的缩小货币波动幅度问题达成了协议。

这就意味着，尽管英国决定使英镑浮动的做法造成了目前的货币危机，但是所有欧洲共同市场六国的货币将继续在百分之二点二五的有限幅度内进行波动。这些财长显然希望，他们这种团结一致和有信心的表示将足以阻止投机活动。

但是，外汇市场是否感到满意，还要拭目以待。

报外电

共同市场财长会议同意支持美元和里拉同时决定维持六国关于汇率波动幅度的协议

苏《真理报》社论《更换党证》

美联社认为苏修此举是“扫除反对派的一个行动”

【塔斯社莫斯科六月二十四日电】题：更换党证

《真理报》今天在社论中写道，“党把即将进行的更换党证的工作看作是一件具有重大政治意义的事情。”

报纸追述说，苏共中央五月全会根据党的二十四大的决议讨论了关于更换苏共党员党证的问题并决定在一九七三——一九七四年期间进行这项工作。

报纸指出，在更换党证过程中需要以认真而客观的分别对待的态度对待每个共产党员。在每一个具体情况下，应当认真地分析在党员的工作和操行中产生缺点的原因，要弄清党员的消极态度在多大程度上是由共产党员本身造成的，而在多大程度上是由党组织及其工作水平造成的，并据此而采取必要的措施。

文章说，勃列日涅夫同志在提请注意更换党证的重要性时指出，不能把这项工作归结为纯技术性的工作，同时也应当注意到，这也不是清党。

苏共中央机关报写道，党组织按照章所拟

定的通常办法经常清除那些与共产党员的光荣称号不相称的人。当然，在筹备和进行更换党证的过程中，他们将由于未履行苏共纲领和章程的要求以及不遵守党的生活准则而被开除。在提高共产党员的积极性和纪律性并清除那些不合党员标准的的过程中，党组织将使其队伍得到加强，将提高共产党员的战斗力，加强对解决经济任务和教育任务

的影响。

【美联社莫斯科六月二十四日电】苏共领导二十四日告诫党的队伍中那些“不配的党员”，他们还有一年时间来证明他们的价值，或者在明年更换党证时被开除。

更换党证是党的生活中不常有的事。据认为，这是克里姆林宫发起的扫除反对派和加紧要求党员更好地执行党的政策的一个行动。

苏修中央召开思想工作者会议在这之前开会讨论了更换党证问题

【塔斯社莫斯科六月二十六日电】全苏思想工作者会议今天在苏共中央开幕，会议将就苏共第二十四次代表大会决议和庆祝苏联成立五十周年筹备事宜讨论思想工作问题。

苏共中央政治局委员、中央书记苏斯洛夫在致开幕词时强调指出，意识形态工作的作用和意义不断增长。他说，坚持不懈地实施代表大会的对外政策纲领使得世界形势得到很大改善，并为苏联人的创造性劳动创造出有利

的条件。但是，还需要对敌视社会主义的侵略势力和资本主义雇佣奴役制度进行长期的顽强斗争。会后仍须给予资产阶级宣传的一切阴谋以坚决反击。资产阶级宣传目前把重要力量用于在社会主义社会的意识形态土壤上散播不问政治、无政府主义为所欲为、小资产阶级利欲狂、沙文主义和民族主义的有毒种子。苏斯洛夫说，教育全体苏联人具有高度觉悟和政治警惕性，纪律性和责任感这一任务是各级党组织的任务。

【路透社莫斯科六月二十四日电】苏联《真理报》今天告诫说，共产党准备考查全体党员的表现，并清洗“不配共产党人这一崇高称号”的那些党员。

观察家们认为，这一行动是在苏联全国全面加强国家纪律和意识形态纪律的行动的一部分。

【安莎社莫斯科六月二十四日电】苏共官方报纸《真理报》今天说，将在今后两年进行的更换党证时，一切“不配的”共产党员将被驱逐出党。

上一次更换党证是在一九五三年。

苏共中央政治局候补委员、中央书记杰米契夫在会上作了题为《苏共第二十四次代表大会决议是党组织意识形态工作的战斗纲领》的报告。

【塔斯社莫斯科六月二十三日电】根据苏共中央一九七二年五月全会的决议，各级党组织正在开展更换党证的准备工作。六月二十三日举行的苏共中央会议研究了有关进行这一工作的问题。

苏共中央政治局委员、苏共中央书记基里连科和苏斯洛夫参加了这次会议。苏共中央书记卡皮托诺夫作了关于根据苏共中央五月全会决议筹备更

英文报章

《为什么勃列日涅夫踢出反叛者》

【本刊讯】英国《观察家报》六月二十五日刊登尼尔·阿谢森的一篇文章，题目是《为什么勃列日涅夫踢出反叛者？今日的俄国》，摘要如下：

亚基尔被监禁起来了，他向西方透露情况的最好渠道之一——《泰晤士报》驻莫斯科记者博纳维亚被驱逐了，然而另一些持不同政见者，例如目前在英国的诗人布罗茨基，则被敦促离开俄国。犹太人继续被允许移居以色列。

一个自称是根据反苏的乌克兰流亡者的指示回到苏联的比利时青年多鲍什未经苏联当局审讯就被允许离开苏联回国去了。

一项对待持不同政见者的更强硬的政策，正在以一种有时比过去温和得多的方法加以实行。

要挫败帝国主义的最后的攻击，需要在社会主义国家里进行多得多的思想教育，并严格控制同外国的接触。

同时，苏联领导人认为，他们的“和平攻势”正不断赢得西方群众的支持，后者最终将制止本国的政治家和将军们的过度行为。莫斯科电台对麦戈文参议员的成功解释是，群众支持“和平与和平共处的口号”。

当俄国人谈到“一项促进和平共处来对付帝国主义侵略政策的一贯的和有原则的对外政策时”——乍一看来，这种说法是令人不安的——他们所意味着的就在于此。

为什么他们现在试图根除“外国操纵的”持不同政见者，同时摆脱他们自己的极端守纪律的人，其原因也就在于此。

谢列斯特曾发表一篇讲话，把乌克兰民族主义者的暗中抗议同人们对一个消费社会的资产阶级特点的不成熟的和值得谴责的兴趣，换言之，同国内的阶级斗争联系在一起，他这样说可能是在自取灭亡。凡是对勃列日涅夫的所作所为的主要点如此大大忽视的人们（有迹象表明，谢列斯特不喜欢苏联今春在使莫斯科条约获得批准问题上向西德作让步）是当局所不需要的。

布托說巴基斯坦准备同印度恢复外交关系

并说现在应由印度用行动来证明它的和平愿望了

【路透社拉合尔六月二十七日电】布托总统今晚在这里说，巴基斯坦准备同印度恢复外交关系，因为直接会谈比通过中间人会谈要好。

他在去印度参加最高级会议的前夕向全国发表的广播谈话中追述说，巴基斯坦在一九六五年战争中没有同印度断交，直到上次战争时为止，大使们一直继续担任他们的职务。

他又说：“因此，如果我们重新开始联系的话，对彼此都将是有益的。可以进行信件和电报的来往，可以再次开始飞越领空。”他说，“无疑，如果在经过应有的考虑之后适时恢复任何程度的贸易的话，对这个地区的人民是有益的。”

布托总统说，“我们已向印度作了许多表示，我们伸出了和平之手，并象征性地无条件释放了我们所看管的印度战俘。”

这位总统说，“现在应由印度用行动而不是以言词来表明它的和平愿望了。”

他又说，“但是迄今为止，印度没有作一个建设性的表示来预示我们的关系中会有个新时代。”

他表示希望印度领导人也有同样的真诚态度，并了解到强加的和平是不能持久的。

布托总统呼吁消除目前的障碍，消除战争的最后后果以便在次大陆实现持久和平。他说，“必须放回我们的战俘和被拘留的平民，必须立即安排把武装部队撤离边界的工作。”

布托总统在谈到审讯巴基斯坦文职和军事人员问题时说，就达卡当局而言，必须停止谈论审讯战俘的事，必须对非孟加拉人和孟加拉的联邦主义者采取负责态度，允许他们

像有自尊心的公民那样生活，不受迫害。

布托总统说，战俘问题是巴基斯坦人最直接关注的问题。

他说，“印度没有理由——不管是在道义上还是在法律上——继续拘留我们的人。它公然违背了日内瓦公约，把他们扣留了六个月。”

关于印度要求重新调整两国间的国际边界以消除“不合理状况”的问题，布托总统说：实际上

英·甘地召开内阁政委会会议讨论印巴会谈问题

印官方人士说内阁部长们一致同意同巴恢复外交关系

【本刊讯】《印度时报》六月二十六日刊登一条二十五日发自新德里的消息，摘要如下：

甘地夫人决定，在她行将同布托举行的会谈期间，内阁政治委员会的所有委员都应呆在西姆拉，以便于同他们进行磋商。

她在今天上午召开了一次政治委员会的特别会议，以确定政府对在西姆拉最高级会谈中提出的各种问题的态度。会议持续了两个半小时。

据了解，在今天的讨论当中，总理说，最高级会谈的结果在很大程度上将取决于布托的态度。她毫不怀疑，如果巴基斯坦提

供了具体迹象表明它是渴望在次大陆建立持久和平的话，那么就会取得一些具体的结果。

这个委员会批准了英·甘地和斯·辛格最近在全印协调委员会会议上发表的有关最高级会谈前景的谈话。当时他们两人都表明，印度在会谈中的态度将是坚决和宽厚相结合。看来这个委员会还注意到了巴基斯坦总统特使阿齐兹·艾哈迈德最近对莫斯科的访问。政治委员会的有些委员认为，巴基斯坦可能试图谋求苏联的帮助，以达到印度在战俘问题上作出让步。

英·甘地和斯·辛格

印度希望取得更多的领土。他问道，“他们为什么不满足于夺取海德拉巴、朱纳加德和马纳瓦达尔呢？不满足于占领克什米尔以及肢解我国呢？他们说和平，意思是进一步扩张吗？”

【美联社拉瓦尔品第六月二十六日电】布托总统今天说，他宁可退出六月二十八日同印度开始在西姆拉举行的最高级会议也不会参与巴基斯坦人民不能接受的任何协议。

在公开发表的谈话中都以明确的措辞简述了印度政府在战俘问题上的立场。虽然英·甘地准备同布托讨论这个问题，但是不能孤立地就这个问题作出决定。印度将告诉巴基斯坦，要解决这个问题必须同全面解决所有悬而未决的问题联系起来。在就战俘问题作出决定之前，还要同孟加拉国磋商。

【合众国际社印度西姆拉六月二十六日电】官方人士说，甘地夫人还举行了内阁全体会议，讨论了西姆拉会议的前景。

这些人士说，部长们一致同意同巴基斯坦恢复外交关系。

罗慕洛在指出超级大国之间的和解趋势时说，在东南亚地区“未来进行的巨大斗争”中，无论东南亚条约组织“是保持现状还是今后不得有所发展或变化，它都将面临对它最大的考验。”

他把这称作是东南亚条约组织各成员国所必须对付的东南亚条约组织“在一致性和决心方面的危机”。

他说：“这一考验将是更带关键性的，因此，东南亚条约组织必须采取一种新的方针，使它成为一个适应我们亚洲人为了我们的安全而建造的、不断演进的和平结构的真正争取和平的工具。”

惠特拉姆、鲍尔说东南亚条约组织已衰老无用

霍姆、霍利约克和沙拉信等人竭力为该组织辩解

【路透社堪培拉六月二十六日电】东南亚条约组织的外长们将于明天在这里开始会谈。在此同时，人们重又纷纷批评说，这个组织已经衰老无用了。

但是，这些部长们，包括美国国务卿罗杰斯和英国外交大臣道格拉斯-霍姆在内，却很重视这个最初是为了遏制中国而成

道格拉斯-霍姆在他今天抵达这里时对记者说，他反对那种说东南亚条约组织已经衰老无用的说法。

他说，这是对付共产主义颠覆的一个宝贵的联盟。

新西兰外交部长基思·霍利约克和泰国执政的全国行政委员会主席的助

【合众国际社堪培拉六月二十七日电】邓特隆军事学院的一些流着汗的乐队队员今天长时间吹奏音乐选曲，以盖掉一小撮抗议的声音，这些抗议者齐声呼喊并辱骂参加东南亚条约组织的开幕会议的代表们。

拿着三面越共旗帜的三十二名示威者称代表们是“法西斯猪”和“大规模屠杀的刽子手”。

会址堪培拉剧院周围有二百五十多名警察，他们还守卫在附近的一些百货店的房顶上。

泰国代表团团长沙拉信是第一个到达的人，澳大利亚外长鲍恩和东南亚条约组织秘书长巴尔加斯迎接他，这时他被嘘，并受到了嘲笑。

新西兰外交部长霍利约克笑着不开心地对待主要是学生的这批人，英外交大臣道格拉斯-霍姆也是这样。

美国国务卿罗杰斯到达时受到了这些学生的特别注意。他们一再齐声呼喊“罗杰斯滚回去！”同时举着拳头作纳粹式敬礼。

菲律宾外长罗慕洛接着来到，他皱起眉头，当时抗议者用喇叭向他发出尖叫声。

【合众国际社堪培拉六月二十七日电】美国国务卿威廉·罗杰斯今天在堪培拉剧院举行的东南亚条约组织第十七次部长理事会会议上第一次讲话时，概述了美国继续支持亚洲和太平洋国家的三点纲领。

他对东南亚条约组织的代表们说，“我们的卷入不会随着我们在越南的军事作用的结束而结束。”

“在过去四个月中，美国与其他国家一起参与了一些很重要的事态，这些事态将会在本世纪的历史上留下它们的标记。”

罗杰斯说，“总统的北京和莫斯科之行的成功，美苏限制战略武器协定的签订，消除柏林作为国际紧张局势策源地的协议的生效，这些事态都会以单独和一起的方式为我们这些参加东南亚条约组织的国家都希望实现的世界和平作出很大贡献。

“至于美国，我们将根据以下信念在东南亚和太平洋地区行事：

“第一，不会以牺牲我们的朋友的利益来建立我们的新关系。在我们与中国和苏联商定的原则中，我们使它们明白地认识到了这一事实。

“第二，我们完全意识到，这些新关系将会增进我们的安全以及我们的盟国的安全，如果在建立这种关系时我们仍然是令人信服地强大的话。因此，尼克松总统即使在大选年头还是坚持要有充分的国防预算。这种意识是我们政策的核心。在太平洋，像在欧洲一样，我们也意识到，随着其他国家担负起他们自己安全的责任，美国继续给予军事和经济援助是必要的。我们决心提供这种援助。”

罗杰斯说：“第三，通过美国放弃我们在这个地区的义务或关注的办法将不会也不能谋求得到一个和平的亚洲。我们对亚洲和太平洋的关注是根本性的，是符合我们自身利益的，也是符合我们的朋友和盟国的利益的。”

【合众国际社堪培拉六月二十七日电】即将退休的东南亚条约组织秘书长巴尔加斯说，东南亚条约组织存在的十八年是它取得成功的充分证明。

美国国务卿威廉·罗杰斯离开他的发言稿表示支持巴尔加斯以及结成统一阵线来对付批评东南亚条约组织的人的其他代表。罗杰斯说，“存在着在东南亚确立一代和平的可能性。”他问道，“我们为什么要放弃帮助形成这种局面的联盟呢？”

东南亚条约组织第十七次部长理事会会议开场
罗杰斯在会上发言称美国「对亚洲和太平洋的关注是根本性的」

东南亚条约组织必须采取一种新方针

【法新社马尼拉六月二十七日电】今天这里消息说，马科斯总统已经指示出席东南亚条约组织部长会议的菲律宾代表团建议“拆散”东南亚条约组织，而代之以“较有力的”、纯粹亚洲的军事组织。

《马尼拉纪事报》援引“政府人士”的话说，菲律宾认为，拟议中的新组织应当初步包括泰国、印度尼西亚、菲律宾、澳大利亚和新西兰。

将不让西方国家——诸如美国、英国和法国等东南亚条约组织成员国——参加这个新组织。

该报说，马科斯已经指示外交部长罗慕洛在堪培拉东南亚条约组织外长会议期间，同外长们举行的非正式会议上提出废除东南亚条约组织的意见。

该报还说，政府将“单独”提出这个建议，并且预料有人会反对所认为的“根本性的”主张。

观察家们注意到，罗

强调了东南亚条约组织朝向“一个新方向”的需要，以使该组织与正在出现的大国在亚洲和解形势相和谐。

该报说，马科斯总统确信，由于美国和中国之间的关系改善，“东南亚条约组织变得没有用处了。”

该报说，使菲律宾提出这个建议的其他考虑是苏美之间越来越和解，马来西亚提出的东南亚中立化的建议越来越引起共鸣。

【法新社马尼拉六月二十六日电】菲律宾外长罗慕洛今天说，要使东南亚条约组织成为一个适应亚洲不断变化的政治状况的“真正的争取和平的工具”，它就应该采取“一种新的方针”。

罗慕洛先生是在他动身前往澳大利亚参加明天将在堪培拉开幕的东南亚条约组织第十七届部长会议之前发表的一篇声明中强调这一点的。

“我们的问题是要使东南亚条约组织在不断变化的情况下能够对付我们目前面临的挑战——我们现在正处在一个与一九五四年东南亚条约组织在马尼拉诞生时不同的世界上。”

就在罗慕洛先生发表声明之前，这里的一些国会人士曾提出建议，要东南亚条约组织在面对着大国之间开始在亚洲取得和解的情况下在“军事方面少抛头露面”。

制中国了。

美国前副国务卿乔治·鲍尔和澳大利亚反对党工党的一位重要的后座议员威廉·莫里森也发表了类似的评论。

鲍尔形容东南亚条约组织是一个“已经衰微”和“没有生气”的组织，而莫里森则把它污为一匹“死马”。

法国和巴基斯坦甚至连观察员也将不派出，这还是第一次。这两个国家但是现在已没有人特别曾派观察员出席了最近的

日本佐世保市决定不予蒋帮军舰「正式欢迎」

日一些团体准备举行示威抗议蒋帮军舰进港

【合众国际社东京六月二十七日电】对将于星期三（二十八日）到达日本南部佐世保港的两艘国民党中国军舰，该港市政府将不予正式欢迎。

佐世保市长辻一三说，佐世保市政府决定抵制海上自卫队准备的任何正式欢迎活动。

这将是自第二次世界大战结束以来国民党中国海军舰只第一次直接驶到一个日本港口。过去，一些舰只曾在往返其他国家的途中到过日本港口，没有引起过人们的注意。

台北的军方人士今天说，预计中国对于这次访问的“愤慨”不会影响这次航行。北京的《人民日报》星期日（二十五日）指责日本允许进行这次访问是对中国的明目张胆的挑衅。

佐世保市长辻一三说，鉴于佐世保市同中国的新关系，它将不给这些舰只以正式的欢迎。

佐世保市议会去年九月表决决定接受北京的贸易三原则，这是该市为促进对华贸易而作的努力的一部分。

从佐世保传来的消息说，该市的社会党将同其他几个亲北京的团体一起举行抗议这些船只访问的示威。

但是，防卫厅的一位发言人——他把这次访问称作是一次“途中入港停靠”——说，防卫厅预计，当这些舰只抵达佐世保时，不会出现严重的麻烦。

【本刊讯】日《朝日新闻》六月二十七日刊登一则报道：佐世保市担心台湾军舰进港会阻碍对华贸易，因此决定拒绝该军舰的正式访问，答礼及一切欢迎仪式。这一决定已得到外务省的同意。作为市，对外国舰艇进港采取违反国际礼仪的态度这还是第一次。佐世保拒绝的理由是，去年九月在议会上已正式表明接受政治三原则。

社会党长崎县本部、恢复日中邦交长崎县民会议以及希望同中国进行贸易往来的西日本贸易促进协会

国际航线上最近接连发生飞机失事事件

外电报道五天里死难人数共计二百八十多人

【路透社伦敦六月十九日电】一群研究飞机失事专家，今日云集架起飞不久后即告坠毁的英国欧洲航空公司的失事客机之残骸现场，以寻找这次惨剧的线索。该机的一百一十二名乘客及六名机员全部丧生。该架原来编定飞往布鲁塞尔的英国欧洲航空公司的三叉戟式喷射客机，是于昨晚在伦敦的希特罗机场起飞三英里后，坠落在附近旷地的。

机上的乘客包括有二十九名英国人，二十九名比利时人，二十八名美国人，两名爱尔兰人，四名南非人，三名加拿大人，两名牙买加人，一名尼日利亚人，一名印空人及一

等七个团体，决定在台湾军舰进入佐世保港的二十八日上午九点，举行海上示威游行，阻止台湾军舰进港。

同时，在同一天下午五点半，还将在佐世保市岛濑公园召开由一千五百人参加的“抗议台湾练习舰队进港的县民集会”，会后，到台湾军舰靠岸的海上自卫队仓岛港岸进行示威游行。

【美联社东京六月二十六日电】两艘国民党中国军舰今天在日本南部的海军基地佐世保的港口外抛锚，准备不顾这个港市的公众抗议在星期三对这里进行正式访问。防卫厅官员们说，这两艘军舰——三千三百二十吨的驱逐舰“衡山”号和一千六百八十吨的护卫舰“福山”号是一九五四年以来驶到日本海面的第一批中国军舰。

国民党中国大使馆官员们说，由袁海军少将指挥的这两艘军舰将于六月二十八日到七月一日在佐世保、七月三日到六日在吴港进行友好访问。这两艘军舰上有官兵六百三十三人，士官生一百四十一人。

名泰国人。

至于另外两名乘客的国籍则仍未知悉。

据目击者说，该机是在空中爆炸的，在坠落地面时，已裂成三段，幸而能够避免撞落在一条繁忙的公路上。

一名居住在附近的十五岁男童说：“我曾听到该机在上空盘旋飞行的声音，随即出现好似行雷般的爆炸声，当时屋内的窗门亦觉震动。”警方及航空公司职员在探射灯照明下，昨晚通宵在现场展开调查工作，以找寻失事原因之线索，调查人员已在残骸中找回飞行记录仪，希望能够从中获得答案。

英国欧洲航空公司的董事会主席马丁说，他一直未收到该架三叉戟式航机机长报道该机有任何故障，他表示是没有理由怀疑该机是遭人破坏的。（转载香港六月二十日《明报》）

【路透社伦敦十九日电】昨天在伦敦机场附近发生的一百一十八人丧生的飞机失事，是英国最严重的一次空中惨剧。在全球来说，这是五天来第三次在空中失事。到今晚为止，连同这架英国欧洲航

空公司“三叉戟”式民航机的失事，五天来的空中死难人数，便达二百八十八人。

上星期三一架日本航空公司 D C — 8 型飞机，在飞往新德里机场时着火，死去八十七人。

上星期四一架国泰航空公司客机在南越中圻高原上空失事，机上八十一人，无一幸免。今天的伦敦机场——世界上最繁忙的空运枢纽之一——附近坠机事件，则是英制的“三叉戟”式飞机，参加航运工作八年以来的第一次。

在英国，上一次最大空中惨剧是一九五〇年三月，在南威尔士发生的一次，那一次的罹难是八十人。

东京各大报显著刊登

肖向前新任我驻东京联络处首席代表

【本刊讯】东京消息：东京各大报二十日都在第一版显著位置报道肖向前将任中国驻东京联络处首席代表的消息。

《东京新闻》说：中国相隔五年复话首席代表，并任命日本通、大使级人物肖向前，是中国选择佐藤首相决定下台的机会，加强具有通商代表部性质的驻东京联络处，把焦点对准七月五日决定的佐藤以后的新政权，对促进日中友好和推进恢复日中邦交显示了积极的姿态。

《每日新闻》报道说：中国派遣大使级大

物肖向前任日中间准政府级贸易窗口——中日备忘录贸易办事处驻东京联络处的首席代表，是中国在佐藤首相宣布下台，日本处于政权交替时期，展开新的对日外交的预兆，因此，日本方面也必须派大人物任日中备忘录贸易办事处驻北京联络处的首席代表，展开积极的活动。

【法新社东京六月二十七日电】法务省今天决定允许东京中日备忘录贸易办事处的两名新官员入境。

这两位中国官员是办事处首席代表肖向前和办事处工作人员董尚年。

日报文章《厉害的污染》

【本刊讯】日本《读卖新闻》五月二十六日刊登一条消息，题目是《厉害的污染——“环境白皮书”简介》，摘要如下：

环境厅于二十六日首次发表的“环境白皮书”指出，日本平地面积的国民生产总值是美国的十一倍；已经扔掉废电视机两千万台；今后焚烧废物必然产生的二氧化氮的污染将成为重大问题。此白皮书包括说明公害爆发的背景、防止公害的费用计算及保护自然的对策等部分。

白皮书在说明公害爆发的背景时，以各种统计资料刻划了日本人严重污染的实际状况。

国民生产总值直线上升

三十七万平方公里的日本国土，能够利用的土地面积只占百分之十八。如果按人计算，平均每人的平地面积只不过是三十三平方公里而已。以平地面积的国民生产总值来看，十三年前就赶上了英国，七〇年就超过了西德，七

在六五年前后，平地面积的能量消耗和汽车的存车台数就超过了主要先进行国的水平，并正在迅速上升。现在，每一百平方公尺就有一台汽车在行驶；能量消耗在六九年就达到美国的七点四倍。

七〇年一年排出的垃圾为三千五百万吨。这些垃圾可装满四千万台小型自动倾卸汽车，将这些汽车排列起来，可绕地球一

【合众国际社纽约六月二日电】两位美籍中国医生，今天提出了他们称为用针刺神经控制疼痛的“两门理论”，来解释有几世纪历史的针刺医术的效率。密执安州的诺思维尔州立医院的研究主任潘•L•满和美国精神及神经病学会议的审查员卡尔文•H•陈说，针刺的结果是使疼痛的脉冲在两个部位即两个门上被阻断。

这两位医生说，这些门是脊髓的胶状质——传导痛觉的神经——和丘脑一大脑的脉冲感受器。它们对疼痛的脉冲起着过滤作用。

周，到七〇年为止，扔掉了电视机两千万台，汽车报废了四百万台。虽然废车的数字还是十年前西德的水平，然而有迹象表明，今后将超过欧洲，迅速地成为一个麻烦的问题。

二氧化氮不断增加

因为没有严谨的规章制度，缺乏有效的防止技术，随着重油和汽油等燃料消耗量的增加，污染便

两个美籍中国医生提出解释针刺止痛的“两门理论”

针刺研究室的一份论文中说，针刺入某些神经是以关闭两个门中的一个的方式来阻止任何疼痛感觉通向大脑。

陈和满最近参加了在纽约进行的据说是美国首次成功地应用针刺麻醉的手术。

这两位医生说，“首先我们认为，东、西方一直都在刺激同一个东西，即末梢神经纤维，来解除疼痛，但是在不同的基础上对它进行解释。”针刺上对神经纤维的脉冲起着过滤作用。

逐渐地严重。六八年至七〇年，全国十二个测定点之中有十一个测出二氧化氮的浓度出现增加的倾向。七〇年度，所有测定点测得的年平均值为百万分之零点零二以上。除公路旁的测定点之外，东京的板桥、川崎和青森县八户等处测得的数字都超过百万分之零点零五的高浓度。二氧化氮的毒性要比一氧化碳的毒性大几百倍。

白皮书指出：“今后，二氧化氮对空气的污染将成为最重要的问题。”

传导的末梢神经纤维把稳定的一连串无痛脉冲传送到“脊髓”，“使门闭”。

这两位医生说，这个过程一旦完成，则后来由于强刺激而引起的疼痛脉冲，如在手术时所引起的，来自其他缓慢传导的神经纤维的疼痛脉冲即“不能通过，所以病人感觉不到疼痛”。

“在一个节段中门的关闭自然会阻断疼痛脉冲进入那个节段和以下的所有的节段，结果是阻断了身体其他部分的疼痛。”这两人说，丘脑的门也是

苏报文章《大自然的医疗力量》

某些疾病而无副作用 说矿泉水和医疗用泥等天然的医疗因素可治

【本刊讯】苏《消息报》五月九日刊登一篇谈对某些疾病采取物理疗法，以避免化学药物的副作用的文章，题目是《大自然的治疗力量》。摘要如下：

人类在进化过程中已同自然因素结成了亲密的关系。无机盐、微量元素、气体和矿泉水及医疗用泥中的生物活性物质，组成了人体中参预新陈代谢的细胞结构的基础，决定着机体的生命活动。因此，在人得了病，这些物质进入和排出机体的过程受到了破坏的时候，天然的医疗因素可以帮助恢复受损的机能和补充机体所需要的微量元素及其他物质的不足。——对绝大多数炎症和代谢—营养障碍疾病（在慢性和亚急性阶段），可以而且应当要广泛得多地使用物理疗法。物理疗法不引起变态反应，对机体没有副作用。相反地，这种疗法倒可以调动机体的潜力和促使防御作用的增强，例如，动脉粥样硬化是导致许多心血管疾病的基础，得了这种病以后机体内便慢慢产生一系列的生物化学障碍。而碳酸浴和硫浴对于动脉粥样硬化患者，特别是早期病人，很有效。因为矿泉水中的硫化氢和微量元素渗入身体的细胞内，同蛋白质和酶发生氧化反应与还原反应，于是新陈代谢加强。因此能量储存增加，机体的反应性发生变化。这些过程是通过一条自然途径进行的，并起到良好的治疗效果。

又如多关节炎，受损害的不仅有关节，还有骨骼肌、心血管系统、消化器官和肾，而用矿泉水浴、氡浴、硫浴、医疗用泥和其他物理疗法治疗这种病疗效良好。用高频振荡（感应电热疗法）或低频脉冲电流治疗，则有惊人的效果。在这些物理因素影响下，血液中的游离激素增加，组织结构的渗透性降低，机体的组织障碍过程被抑制以及炎症减轻。疗养学和物理

日本佐世保市决定不予蒋帮军舰「正式欢迎」

日一些团体准备举行示威抗议蒋帮军舰进港

【合众国际社东京六月二十七日电】对将于星期三（二十八日）到达日本南部佐世保港的两艘国民党中国军舰，该港市政府将不予正式欢迎。

佐世保市长辻一三说，佐世保市政府决定抵制海上自卫队准备的任何正式欢迎活动。

这将是自第二次世界大战结束以来国民党中国海军舰只第一次直接驶到一个日本港口。过去，一些舰只曾在往返其他国家的途中到过日本港口，没有引起过人们的注意。

台北的军方人士今天说，预计中国对于这次访问的“愤慨”不会影响这次航行。北京的《人民日报》星期日（二十五日）指责日本允许进行这次访问是对中国的明目张胆的挑衅。

佐世保市长辻一三说，鉴于佐世保市同中国的新关系，它将不给这些舰只以正式的欢迎。

佐世保市议会去年九月表决决定接受北京的贸易三原则，这是该市为促进对华贸易而作的努力的一部分。

从佐世保传来的消息说，该市的社会党将同其他几个亲北京的团体一起举行抗议这些船只访问的示威。

但是，防卫厅的一位发言人——他把这次访问称作是一次“途中入港停靠”——说，防卫厅预计，当这些舰只抵佐世保时，不会出现严重的麻烦。

【本刊讯】日《朝日新闻》六月二十七日刊登一则报道：佐世保市担心台湾军舰进港会阻碍对华贸易，因此决定拒绝该军舰的正式访问，答礼及一切欢迎仪式。这一决定已得到外务省的同意。作为市，对外国舰艇进港采取违反国际礼仪的态度这还是第一次。佐世保拒绝的理由是，去年九月在议会上已正式表明接受政治三原则。

社会党长崎县本部、恢复日中邦交长崎县民会议以及希望同中国进行贸易往来的西日本贸易促进协会

日报文章《厉害的污染》

【本刊讯】日本《读卖新闻》五月二十六日刊登一条消息，题目是《厉害的污染——“环境白皮书”简介》，摘要如下：

环境厅于二十六日首次发表的“环境白皮书”指出，日本平地面积的国民生产总值是美国的十一倍；已经扔掉废电视机两千万台；今后焚烧废物必然产生的二氧化氮的污染将成为重大问题。此白皮书包括说明公害爆发的背景、防止公害的费用计算及保护自然的对策等部分。

白皮书在说明公害爆发的背景时，以各种统计资料刻划了日本人严重污染的实际状况。

国民生产总值
直 线 上 升

三十七万平方公里的日本国土，能够利用的土地面积只占百分之十八。如果按人计算，平均每人的平地面积只不过是三十平方公尺而已。以平地面积的国民生产总值来看，十三年前就赶上了英国，七〇年就超过了西德，七

在六五年前后，平地面积的能量消耗和汽车的存车台数就超过了主要先进国的水平，并正在迅速上升。现在，每一百平方公尺就有一台汽车在行驶；能量消耗在六九年就达到美国的七点四倍。

七〇年一年排出的垃圾为三千五百万吨。这些垃圾可装满四千万台小型自动倾卸汽车，将这些汽车排列起来，可绕地球一

【合众国际社纽约六月二日电】

两位美籍中国医生，今天提出了他们称为用针刺神经控制疼痛的“两门理论”，来解释有几世纪历史的针刺医术的效率。

密执安州的诺思维尔州立医院的研究主任潘•L•满和美国精神及神经病学会议的审查员卡尔文•H•陈说，针刺的结果是使疼痛的脉冲在两个部位即两个门上被阻断。

这两位医生说，这些门是脊髓的胶状质——传导痛觉的神经——和丘脑一大脑的脉冲感受器。

周。到七〇年为止，扔掉了电视机两千万台，汽车报废了四百万台。虽然废车的数字还是十年前西德的水平，然而有迹象表明，今后将超过欧洲，迅速地成为一个麻烦的问题。

二氧化氮不断增加

因为没有严谨的规章制度，缺乏有效的防止技术，随着重油和汽油等燃料消耗量的增加，污染便

两个美籍中国医生 提出解释针刺止痛的“两门理论”

针刺研究室的一份论文中说，针刺入某些神经是以关闭两个门中的一个的方式来阻止任何疼痛感觉通向大脑。

陈和满最近参加了在纽约进行的据说是美国首次成功地应用针刺麻醉的手术。

这两位医生说，“首先我们认为，东、西方一直都在刺激同一个东西，即末梢神经纤维，来解除疼痛，但是在不同的基础上对它进行解释。”针刺

逐渐地严重。六八年至七〇年，全国十二个测定点之中有十一个测出二氧化氮的浓度出现增加的倾向。七〇年度，所有测定点测得的年平均值为百万分之零点零二以上。除公路旁的测定点之外，东京的板桥、川崎和青森县八户等处测得的数字都超过百万分之零点零五的高浓度。二氧化氮的毒性要比一氧化碳的毒性大几百倍。

白皮书指出：“今后，二氧化氮对空气的污染将成为最重要的问题。”

传导的末梢神经纤维把稳定的一连串无痛脉冲传送到“脊髓”，“使门闭”。

这两位医生说，这个过程一旦完成，则后来由于强刺激而引起的疼痛脉冲，如在手术时所引起的，来自其他缓慢传导的神经纤维的疼痛脉冲即“不能通过，所以病人感觉不到疼痛”。

“在一个节段中门的关闭自然会阻断疼痛脉冲进入那个节段和以下的所有的节段，结果是阻断了身体其他部分的疼痛。”这两人说，丘脑的门也是

国际航线上最近接连发生飞机失事事件

外电报道五天里死难人数共计二百八十多人

【路透社伦敦六月十九日电】一群研究飞机失事专家，今日云集架起飞不久后即告坠毁的英国欧洲航空公司的失事客机之残骸现场，以寻找这次惨剧的线索。该机的一百一十二名乘客及六名机员全部丧生。该架原来编定飞往布鲁塞尔的英国欧洲航空公司的三叉戟式喷射客机，是于昨晚在伦敦的希特罗机场起飞三英里后，坠落在附近旷地的。

机上的乘客包括有二十九名英国人，二十九名比利时人，二十八名美国人，两名爱尔兰人，四名南非人，三名加拿大人，两名牙买加人，一名尼日利亚人，一名印空人及一

等七个团体，决定在台湾军舰进入佐世保港的二十八日上午九点，举行海上示威游行，阻止台湾军舰进港。

同时，在同一天下午五点半，还将在佐世保市岛濑公园召开由一千五百人参加的“抗议台湾练习舰队进港的县民集会”，会后，到台湾军舰靠岸的海上自卫队仓岛港岸进行示威游行。

【美联社东京六月二十六日电】两艘国民党中国军舰今天在日本南部的海军基地佐世保的港口外抛锚，准备不顾这个港市的公众抗议在星期三对这里进行正式访问。防卫厅官员们说，这两艘军舰——三千三百二十吨的驱逐舰“衡山”号和一千六百八十吨的护卫舰“福山”号是一九五四年以来驶到日本海面的第一批中国军舰。

国民党中国大使馆官员们说，由袁海军少将指挥的这两艘军舰将于六月二十八日到七月一日在佐世保、七月三日到六日在吴港进行友好访问。这两艘军舰上有官兵六百三十三人，士官生一百四十一人。

名泰国人。

至于另外两名乘客的国籍则仍未知悉。

据目击者说，该机是在空中爆炸的，在坠落地面时，已裂成三段，幸而能够避免撞落在一条繁忙的公路上。

一名居住在附近的十五岁男童说：“我曾听到该机在上空盘旋飞行的声音，随即出现好似行雷般的爆炸声，当时屋内的窗门亦觉震动。”警方及航空公司职员在探射灯照明下，昨晚通宵在现场展开调查工作，以找寻失事原因之线索，调查人员已在残骸中找回飞行记录仪，希望能够从中获得答案。

英国欧洲航空公司的董事会主席马丁说，他一直未收到该架三叉戟式航机机长报道该机有任何故障，他表示是没有理由怀疑该机是遭人破坏的。（转载香港六月二十日《明报》）

【路透社伦敦十九日电】昨天在伦敦机场附近发生的一百一十八人丧生的飞机失事，是英国最严重的一次空中惨剧。在全球来说，这是五天来第三次在空中失事。到今晚为止，连同这架英国欧洲航

空公司“三叉戟”式民航机的失事，五天来的空中死难人数，便达二百八十八人。

上星期三一架日本航空公司D C—8型飞机，在飞往新德里机场时着火，死去八十七人。上星期四一架国泰航空公司客机在南越中圻高原上空失事，机上八十一人，无一幸免。今天的伦敦机场——世界上最繁忙的空运枢纽之一——附近坠机事件，则是英制的“三叉戟”式飞机，参加航运工作八年以来的第一次。

在英国，上一次最大空中惨剧是一九五〇年三月，在南威尔士发生的一次，那一次的罹难是八十人。

东京各大报显著刊登

肖向前新任我驻东京联络处首席代表

【本刊讯】东京消息：东京各大报二十日都在第一版显著位置报道肖向前将任中国驻东京联络处首席代表的消息。

《东京新闻》说：中国相隔五年复话首席代表，并任命日本通、大使级人物肖向前，是中国选择佐藤首相决定下台的机会，加强具有通商代表部性质的驻东京联络处，把焦点对准七月五日决定的佐藤以后的新政权，对促进日中友好和推进恢复日中邦交显示了积极的姿态。

《每日新闻》报道说：中国派遣大使级大

物肖向前任日中间准政府级贸易窗口——中日备忘录贸易办事处驻东京联络处的首席代表，是中国在佐藤首相宣布下台，日本处于政权交替时期，展开新的对日外交的预兆，因此，日本方面也必须派大人物任日中备忘录贸易办事处驻北京联络处的首席代表，展开积极的活动。

【法新社东京六月二十七日电】法务省今天决定允许东京中日备忘录贸易办事处的两名新官员入境。

这两位中国官员是办事处首席代表肖向前和办事处工作人员董尚年。

苏报文章《大自然的医疗力量》

某些疾病而无副作用
说矿泉水和医疗用泥等天然的医疗因素可治

【本刊讯】苏《消息报》五月九日刊登一篇谈对某些疾病采取物理疗法，以避免化学药物的副作用的文章，题目是《大自然的治疗力量》。摘要如下：

人类在进化过程中已同自然因素结成了亲密的关系。无机盐、微量元素、气体和矿泉水及医疗用泥中的生物活性物质，组成了人体中参预新陈代谢的细胞结构的基础，决定着机体的生命活动。因此，在人得了病，这些物质进入和排出机体的过程受到了破坏的时候，天然的医疗因素可以帮助恢复受损的机能和补充机体所需要的微量元素及其他物质的不足。——对绝大多数炎症和代谢—营养障碍疾病（在慢性和亚急性阶段），可以而且应当要广泛得多地使用物理疗法。物理疗法不引起变态反应，对机体没有副作用。相反地，这种疗法倒可以调动机体的潜力和促使防御作用的增强，例如，动脉粥样硬化是导致许多心血管疾病的基础，得了这种病以后机体内便慢慢产生一系列的生物化学障碍。而碳酸浴和硫浴对于动脉粥样硬化患者，特别是早期病人，很有效。因为矿泉水中的硫化氢和微量元素渗入身体的细胞内，同蛋白质和酶发生氧化反应与还原反应，于是新陈代谢加强。因此能量储存增加，机体的反应性发生变化。这些过程是通过一条自然途径进行的，并起到良好的治疗效果。

又如多关节炎，受损害的不仅有关节，还有骨骼肌、心血管系统、消化器官和肾，而用矿泉水浴、氡浴、硫浴、医疗用泥和其他物理疗法治疗这种病疗效良好。用高频振荡（感应电热疗法）或低频脉冲电流治疗，则有惊人的效果。在这些物理因素影响下，血液中的游离激素增加，组织结构的渗透性降低，机体的组织障碍过程被抑制以及炎症减轻。疗养学和物理